

Capítulo

7

Deportes de equipo

Objetivos

In this chapter you will learn to:

- ❖ talk about team sports and other physical activities
- ❖ tell what you want to, begin to, and prefer to do
- ❖ talk about people's activities
- ❖ express what interests, bores, or pleases you
- ❖ discuss the role of sports in the Hispanic world



Ángel Zarraga *Futbolistas en el llano*





SUNSHINE STATE STANDARDS

This chapter is all about team sports. The material in the chapter will address the Sunshine State Standards listed below.

- FL.A.1.1.1** express likes and dislikes when asked simple questions (e.g., about toys or other objects).
- FL.A.1.2.1** express likes or dislikes regarding various objects, categories, people, and events present in the everyday environment.
- FL.A.1.2.2** exchange information necessary to plan events or activities (e.g., picnics, birthday parties, science projects, and crafts).
- FL.A.2.1.2** restate and rephrase simple information from materials presented orally, visually, and graphically in class.
- FL.A.2.1.3** understand oral messages that are based on familiar themes and vocabulary (e.g., short conversations between familiar persons on familiar topics such as everyday school and home activities).
- FL.A.2.2.3** organize information in spoken or written form about a variety of topics of academic and cultural interest (e.g., by making lists, categorizing objects, or organizing concepts).
- FL.A.2.2.5** comprehend and respond to oral messages (e.g., personal anecdotes or narratives) based on familiar themes and vocabulary.
- FL.A.3.1.1** provide simple information in spoken form (e.g., descriptions of family members, friends, objects present in his or her everyday environment, or common school and home activities).
- FL.A.3.2.1** describe important people (e.g., family members and friends) and objects present in his or her everyday environment and in school.
- FL.A.3.2.3** give responses in spoken or written form (e.g., answering simple questions, formulating questions, and making simple statements) to age-appropriate stories, poems or other literature, songs, films, or visual works.
- FL.B.1.1.1** participate in age-appropriate cultural activities (e.g., games, songs, birthday celebrations, storytelling, dramatizations, and role playing).
- FL.B.1.1.3** recognize various familiar objects and norms of the target culture (e.g., toys, dresses, and typical foods).
- FL.C.1.1.1** use simple vocabulary and phrases to identify familiar objects and concepts from other disciplines.
- FL.C.1.2.2** use target-language vocabulary or concepts to reinforce knowledge of a related topic studied in another class (e.g., geographical place names, parts of the body, or basic mathematical operations).

St. Augustine, Florida



Especialmente para Estudiantes de Florida

- FL.C.2.1.1** use the target language to gain access to information that is only available through the target language or within the target culture (listen to a story told in the target language).
- FL.D.1.1.2** use simple vocabulary and short phrases in the target language.
- FL.D.1.2.2** recognize the similarities and differences between his or her native language and the target language in terms of the pronunciation, alphabet, and forms of written expression.
- FL.D.2.1.1** know the similarities and differences between the patterns of behavior of the target culture related to recreation, celebration, holidays, customs, and the patterns of behavior of the local culture.
- FL.D.2.2.1** distinguish the similarities and differences between the patterns of behavior of the target culture related to recreation, holidays, celebrations and the patterns of behavior of the local culture.



TIPS FOR SUCCESS

Review the Study Tips below to help you succeed on the Sunshine State Standards identified.

Vocabulario

PALABRAS 1 y 2 (pages 202–209)

- To review the vocabulary and see how much of it you know, cover the words and sentences and say as much as you can about each photo or illustration. **FL.A.3.2.3**



Alligator, Everglades National Park

Conversación

(page 218)

Intonation is the melody of a language. Intonation is produced by the rise and fall of the voice. Each language has its own intonation patterns. English intonation is very different from Spanish intonation. Pay special attention to the rise and fall of the speakers' voices as you listen to the conversations on the CD or CD-ROM. **FL.D.1.2.2**

Lecturas

culturales **El fútbol** (pages 220–221)

- Scan the reading. Get a general idea of what the **Liga española** is and what the **Copa mundial** is.
- Read the passage a second time and look for the answer to the following question. Why can't the team members of **el Real Madrid** de Casero and da Silva play together on the same team during the **Copa mundial**? **FL.C.2.1.1**

Vocabulario

(page 230)

Look at each word and see if you can use it in a short sentence. **FL.D.1.1.2**

For other tips to help you address the Sunshine State Standards in Chapter 7, see page H25 at the back of your textbook.



FLORIDA

Use your **Student Works™** CD for more practice.



El fútbol



la cabeza

la jugadora

el balón

la mano izquierda

la pierna

la rodilla

el pie

el estadio

el espectador,
la espectadora

el campo de fútbol

el brazo

la mano derecha

el portero, la portera

la portería



el equipo



Hay un partido hoy.
Hay un partido entre el Real Madrid y el Barcelona.
El Real Madrid juega contra el Barcelona.



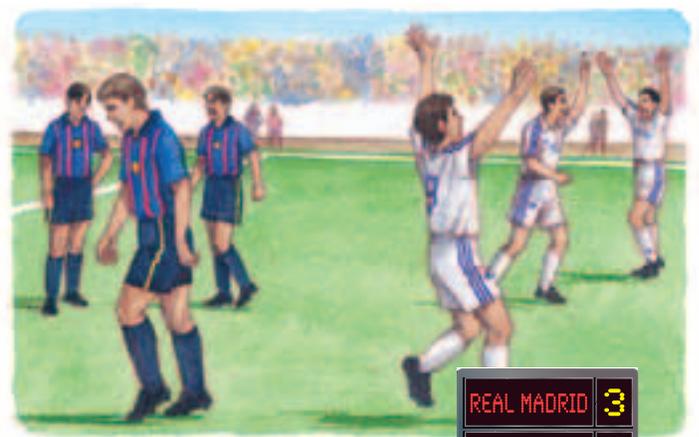
Los jugadores juegan (al) fútbol.
Un jugador lanza el balón.
Tira el balón con el pie.
El portero guarda la portería.



El segundo tiempo empieza.
Los dos equipos vuelven al campo.
El tanto queda empatado en cero.



El portero no puede bloquear (parar) el balón.
El balón entra en la portería.
González mete un gol.
Él marca un tanto.



El Real Madrid gana el partido.
El Barcelona pierde.
Pero el Barcelona no pierde siempre.
A veces gana.

¿Qué palabra necesito?

FL.D.1.1.2 (I)

1 Historieta Un partido de fútbol Contesten. (Answer.)



1. ¿Cuántos equipos de fútbol hay en el campo de fútbol?
2. ¿Cuántos jugadores hay en cada equipo?
3. ¿Qué tiempo empieza, el primero o el segundo?
4. ¿Vuelven los jugadores al campo cuando empieza el segundo tiempo?
5. ¿Tiene un jugador el balón?
6. ¿Lanza el balón con el pie o con la mano?
7. ¿Para el balón el portero o entra el balón en la portería?
8. ¿Mete el jugador un gol?
9. ¿Marca un tanto?
10. ¿Queda empatado el tanto?
11. ¿Quién gana, el Real Madrid o el Barcelona?
12. ¿Qué equipo pierde?
13. ¿Siempre pierde?



El estadio Atahualpa, Quito, Ecuador

2 Historieta El fútbol

Contesten según se indica. (Answer according to the cues.)



1. ¿Cuántos jugadores hay en el equipo de fútbol? (once)
2. ¿Cuántos tiempos hay en un partido de fútbol? (dos)
3. ¿Quién guarda la portería? (el portero)
4. ¿Cuándo mete un gol el jugador? (cuando el balón entra en la portería)
5. ¿Qué marca un jugador cuando el balón entra en la portería? (un tanto)
6. En el estadio, ¿qué indica el tablero? (el tanto)
7. ¿Cuándo queda empatado el tanto? (cuando los dos equipos tienen el mismo tanto)

El equipo de Chile, La Copa mundial



FL.A.3.2.3 (I)

3 Un partido de fútbol Work with a classmate. Take turns asking and answering each other's questions about the photograph below.





FLORIDA

Use your StudentWorks™ CD for more practice.



El béisbol



el campo de béisbol

el jardinero

el pícher, el lanzador

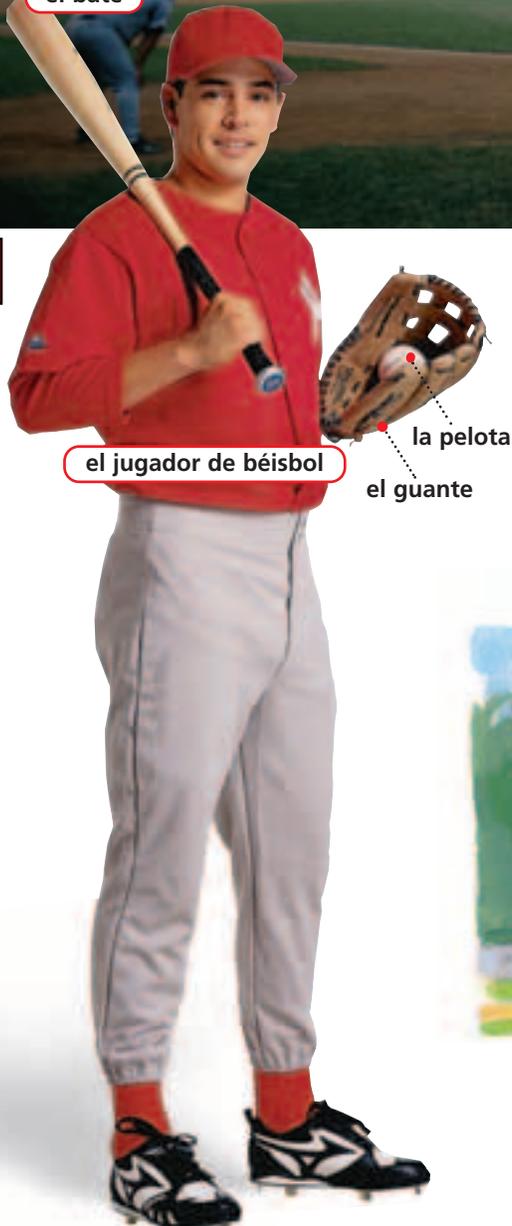
el bateador

el bate

la base

el platillo

el cátcher, el receptor



el jugador de béisbol

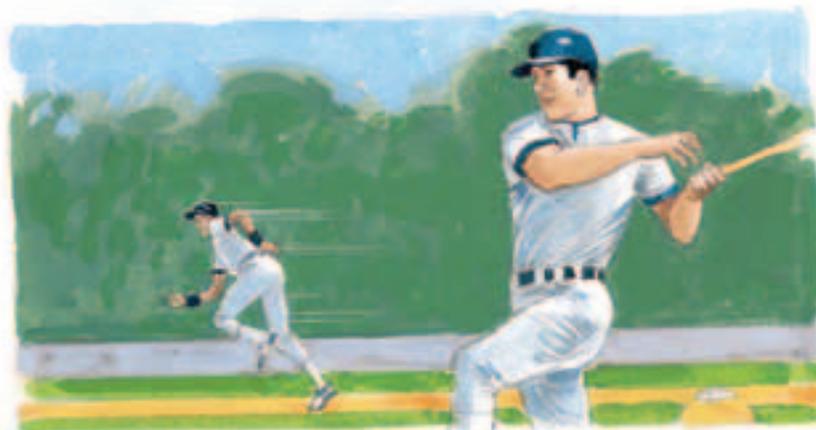
la pelota

el guante

El pícher lanza la pelota.



El cátcher devuelve la pelota.



El bateador batea.
Batea un jonrón.
El jugador corre de una base a otra.

(l)Curt Fischer, (r)Image Club Graphics, (c) b)Aaron Haupt, (c) Getty Images, (b)Curt Fischer



La jugadora atrapa la pelota.
Atrapa la pelota con el guante.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
AGUILAS	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0
LEONES	0	0	0	0	0	3	0	0	0	0

En un juego de béisbol hay nueve entradas.
Si después de la novena entrada el tanto queda empatado, el partido continúa.



El básquetbol, El baloncesto



driblar con el balón

la cancha de básquetbol



pasar el balón



el cesto, la canasta.....●



encestar

el balón

meter el balón en el cesto

tirar el balón



¿Qué palabra necesito?

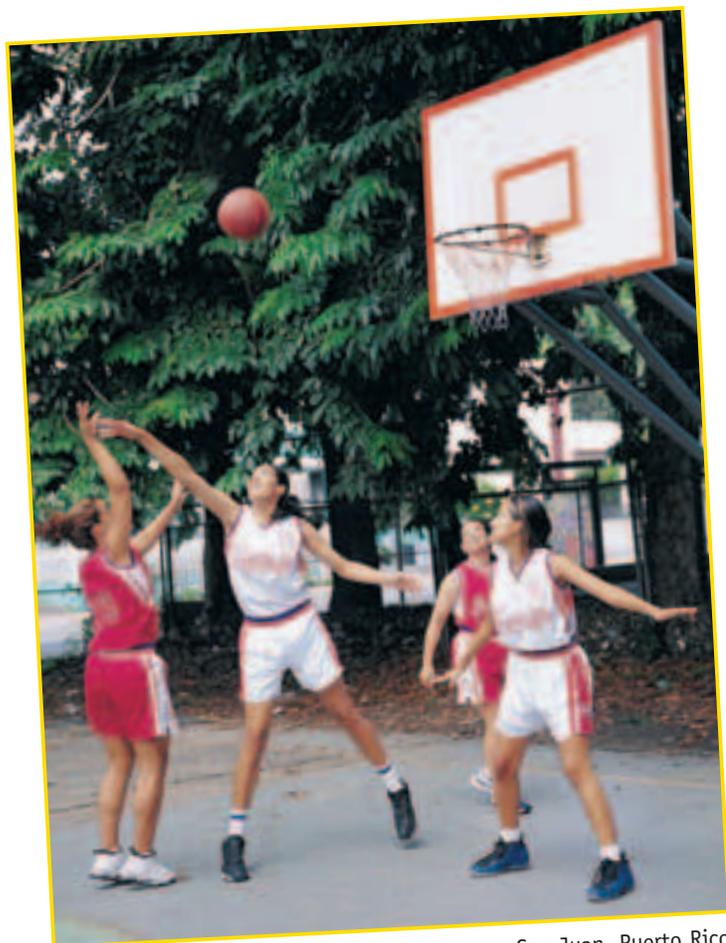
4 Historieta El béisbol

Escojan. (Choose.)

- Juegan al béisbol en ____ de béisbol.
 - un campo
 - una pelota
 - una base
- El pícher ____ la pelota.
 - lanza
 - encesta
 - batea
- El receptor atrapa la pelota en _____.
 - una portería
 - un cesto
 - un guante
- El jugador ____ de una base a otra.
 - tira
 - devuelve
 - corre
- En un partido de béisbol hay ____ entradas.
 - dos
 - nueve
 - once



Monterrey, México



San Juan, Puerto Rico

5 Historieta El baloncesto

Contesten. (Answer.)



- ¿Es el baloncesto un deporte de equipo o un deporte individual?
- ¿Hay cinco o nueve jugadores en un equipo de baloncesto?
- Durante un partido de baloncesto, ¿los jugadores driblan con el balón o lanzan el balón con el pie?
- ¿El jugador tira el balón en el cesto o en la portería?
- ¿El enceestado (canasto) vale dos puntos o seis puntos?

SpanishOnline
 For a fun way to review this vocabulary, go to the Chapter 7 eGame on the Glencoe Spanish Web site at glencoe.com.

FL.C.1.1.1 (I)

6

¿Qué deporte es? Escojan. (Choose.)



el béisbol



el baloncesto



el fútbol

1. El jugador lanza el balón con el pie.
2. Hay cinco jugadores en el equipo.
3. Hay nueve entradas en el partido.
4. El jugador corre de una base a otra.
5. El portero para o bloquea el balón.
6. El jugador tira el balón y encesta.

7

Juego

FL.A.3.2.1 (I)



¿Qué deporte es? Work with a classmate. Give him or her some information about a sport. He or she has to guess what sport you're talking about. Take turns.

FÁBRICA DE UNIFORMES DEPORTIVOS

La casa de las urgencias
27 años de experiencia nos respaldan
Pedidos al interior de la República
y en los Estados Unidos

Fabricante de balones de Futbol, Vóli,
Basket, Pelotas de Beisball, Gorras,
Playeras y todo para el deporte.

**UNIFORMES SUBLIMADOS DE EQUIPOS NACIONALES
Y EXTRANJEROS A PRECIOS MUY BAJOS. CONSÚLTANOS**

SCHUMANN No. 165-2o PISO, COL. VALLEJO MÉXICO D.F. 07870
55-17-24-25 / 57-59-21-71 / 55-17-53-29



Verbos de cambio radical e → ie en el presente

Telling what you want or prefer

1. There are certain groups of verbs in Spanish that have a stem change in the present tense. The verbs **empezar** (*to begin*), **comenzar** (*to begin*), **querer** (*to want*), **perder** (*to lose*), and **preferir** (*to prefer*) are stem-changing verbs. The **e** of the stem changes to **ie** in all forms except **nosotros** and **vosotros**. The endings are the same as those of regular verbs. Study the following forms.

INFINITIVE	empezar	querer	preferir
yo	empiezo	quiero	prefiero
tú	empiezas	quieres	prefieres
él, ella, Ud.	empieza	quiere	prefiere
nosotros(as)	empezamos	queremos	preferimos
vosotros(as)	empezáis	queréis	preferís
ellos, ellas, Uds.	empiezan	quieren	prefieren

2. The verbs **empezar**, **comenzar**, **querer**, and **preferir** are often followed by an infinitive.

Ellos quieren **ir** al gimnasio.

¿Por qué prefieres **jugar** al fútbol?

¿Lo sabes?
Before an infinitive, **empezar** and **comenzar** require the preposition **a**.
Ellos empiezan (comienzan) a jugar.



Lima, Perú

¿Cómo lo digo?

8 **Historieta** Queremos ganar. Contesten. (Answer.)



1. ¿Empiezan ustedes a jugar?
2. ¿Empiezan ustedes a jugar a las tres?
3. ¿Quieren ustedes ganar el partido?
4. ¿Quieren ustedes marcar un tanto?
5. ¿Pierden ustedes a veces o ganan siempre?
6. ¿Prefieren ustedes jugar en el parque o en la calle?



Buenos Aires, Argentina

9 **Historieta** El partido continúa.

Sigan el modelo. (Follow the model.)

el segundo tiempo / empezar →
El segundo tiempo empieza.

1. los jugadores / empezar a jugar
2. los dos equipos / querer ganar
3. ellos / preferir marcar muchos tantos
4. Sánchez / querer meter un gol
5. el portero / querer parar el balón
6. el equipo de Sánchez / no perder



FL.A.1.1.1 (I)

10 **Historieta** ¿Un(a) aficionado(a) a los deportes?

Contesten personalmente. (Answer about yourself.)

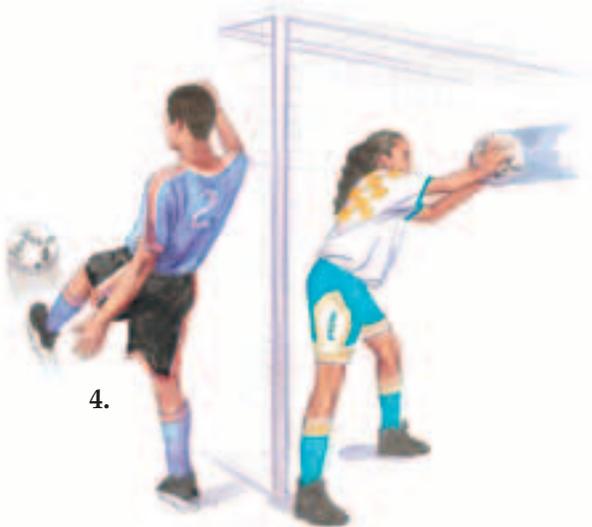
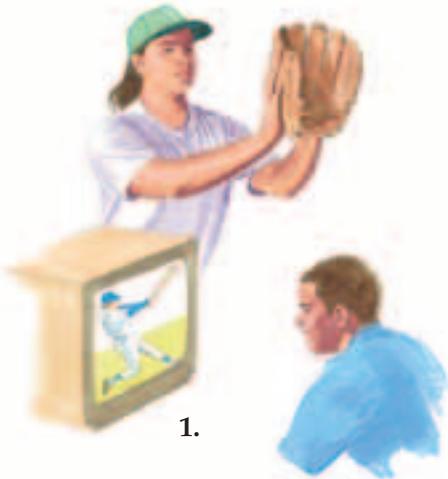
1. ¿Prefieres jugar al béisbol o al fútbol?
2. ¿Prefieres jugar con un grupo de amigos o con un equipo formal?
3. ¿Prefieres jugar en el partido o prefieres mirar el partido?
4. ¿Prefieres ser jugador(a) o espectador(a)?
5. ¿Siempre quieres ganar?
6. ¿Pierdes a veces?

11 Historieta ¿Baloncesto o béisbol? Completen. (Complete.)

Rosita 1 (querer) jugar al baloncesto. Yo 2 (querer) jugar al béisbol. Y tú, ¿3 (preferir) jugar al baloncesto o 4 (preferir) jugar al béisbol? Si tú 5 (querer) jugar al béisbol, tú y yo 6 (ganar) y Rosita 7 (perder). Pero si tú 8 (querer) jugar al baloncesto, entonces tú y Rosita 9 (ganar) y yo 10 (perder).

FLA.1.2.1 (I)

12 ¿Qué prefieres? With a partner, look at the illustrations below. They each depict two activities. Find out from your partner which activity he or she prefers to do and which one he or she doesn't want to do. Take turns.





Verbos de cambio radical o → ue en el presente

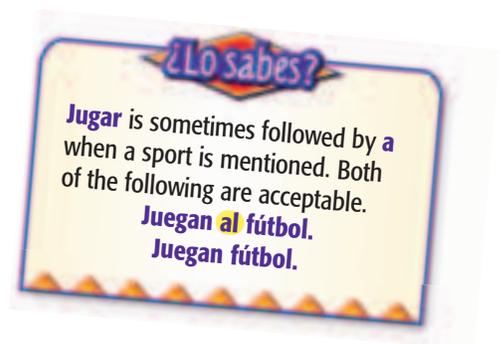
Describing more activities

1. The verbs **volver** (to return to a place), **devolver** (to return a thing), **poder** (to be able), and **dormir** (to sleep) are also stem-changing verbs. The **o** of the stem changes to **ue** in all forms except **nosotros** and **vosotros**. The endings are the same as those of regular verbs. Study the following forms.

INFINITIVE	volver	poder	dormir
yo	vuelvo	puedo	duermo
tú	vuelves	puedes	duermes
él, ella, Ud.	vuelve	puede	duerme
nosotros(as)	volvemos	podemos	dormimos
vosotros(as)	volvéis	podéis	dormís
ellos, ellas, Uds.	vuelven	pueden	duermen

2. The **u** in the verb **jugar** changes to **ue** in all forms except **nosotros** and **vosotros**.

jugar juego, juegas, juega, jugamos, jugáis, juegan



¿Cómo lo digo?

FL.D.1.1.2 (I)

13 Historieta Un partido de béisbol

Contesten. (Answer.)

1. ¿Juegan ustedes al béisbol?
2. ¿Juegan ustedes con unos amigos o con el equipo de la escuela?
3. ¿Vuelven ustedes al campo después de cada entrada?
4. ¿Pueden ustedes continuar el partido si el tanto queda empatado después de la novena entrada?
5. ¿Duermen ustedes bien después de un buen partido de béisbol?



La Liga mexicana

FL.D.1.1.2 (I)

14

Historieta En la clase de español

Contesten. (Answer.)



1. ¿Juegas al Bingo en la clase de español?
2. ¿Juegas al Loto en la clase de español?
3. ¿Puedes hablar inglés en la clase de español?
4. ¿Qué lengua puedes o tienes que hablar en la clase de español?
5. ¿Duermes en la clase de español?
6. ¿Devuelve el/la profesor(a) los exámenes pronto?



Una clase de español en Estados Unidos



San Juan, Puerto Rico

FL.A.1.2.2 (M)

16

Quiero pero no puedo. A classmate will ask you if you want to do something or go somewhere. Tell him or her that you want to but you can't because you have to do something else. Tell what it is you have to do. Take turns asking and answering the questions.



15

Historieta Sí, pero ahora no puede.

Completen. (Complete.)

Yo 1 (jugar) mucho al fútbol y Diana 2 (jugar) mucho también, pero ahora ella no 3 (poder).

—Diana, ¿por qué no 4 (poder) jugar ahora?

—No 5 (poder) porque 6 (querer) ir a casa.

Sí, Diana 7 (querer) ir a casa porque ella 8 (tener) un amigo que 9 (volver) hoy de Puerto Rico y ella 10 (querer) estar en casa.

Pero mañana todos nosotros 11 (ir) a jugar. Y el amigo puertorriqueño de Diana 12 (poder) jugar también. Su amigo 13 (jugar) muy bien.



For more practice using stem-changing verbs, do Activity 7 on page H8 at the end of this book.

FL.D.1.2.2 (M)



Interesar, aburrir y gustar

Expressing what interests, bores, or pleases you

1. The verbs **interesar** and **aburrir** function the same in Spanish and in English. Study the following examples.

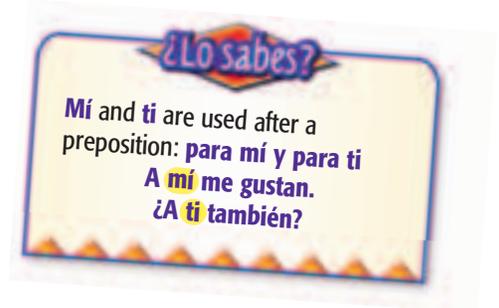
¿Te aburre el arte?	Does art bore you?
No, el arte me interesa.	No, art interests me.
¿Te aburren los deportes?	Do sports bore you?
No, los deportes me interesan.	No, sports interest me.

2. The verb **gustar** in Spanish functions the same as **interesar** and **aburrir**. **Gustar** conveys the meaning *to like*, but its true meaning is *to please*. The Spanish equivalent of *I like baseball* is *Baseball pleases me*. Study the following examples.

¿Te gusta el béisbol? Ah, sí, me gusta mucho.
¿Te gustan los deportes? Sí, me gustan mucho.

3. The verb **gustar** is often used with an infinitive to tell what you like to do.

¿Te gusta jugar al fútbol? Sí, me gusta jugar.
¿Te gusta comer? Sí, me gusta comer.



¿Cómo lo digo?

FL.A.1.1.1 (I)

17

¿Qué cursos te interesan y qué cursos te aburren?



Contesten. (Answer.)

1. ¿Te interesa la historia?
2. ¿Te interesa la geografía?
3. ¿Te interesa la biología?
4. ¿Te interesa la educación física?
5. ¿Te interesan las matemáticas?
6. ¿Te interesan las ciencias?
7. ¿Te interesan las lenguas?



Colegio San José, Estepona, España

18 ¿Te interesa o te aburre? Sigán el modelo. (Follow the model.)



la biología →

La biología me interesa. No me aburre.

1. el álgebra
2. la geometría
3. la historia
4. el español
5. la geografía

19 ¿Te interesan o te aburren?



Sigán el modelo. (Follow the model.)

las películas →

—¿Te interesan las películas o te aburren?

—Las películas me interesan. No me aburren.

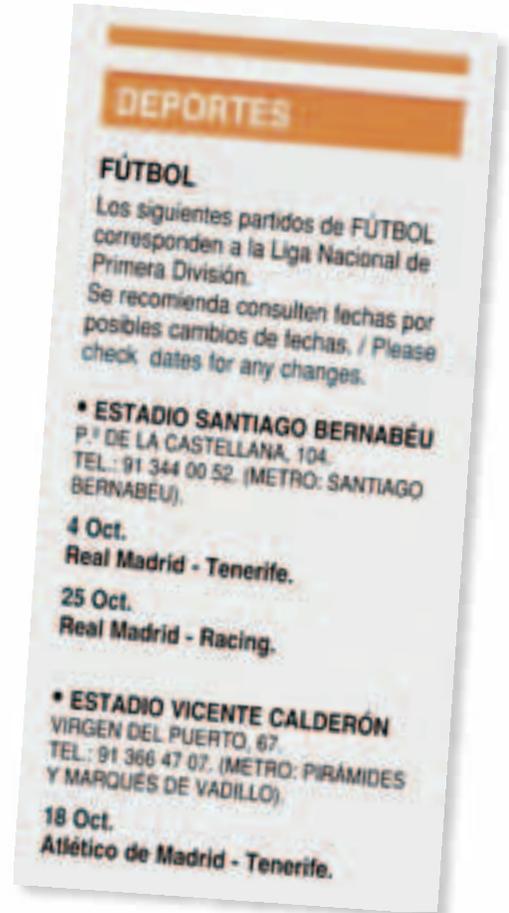
1. los partidos de fútbol
2. las películas románticas
3. las emisiones deportivas
4. las noticias

FL.A.1.1.1 (I)

20 Los deportes Contesten. (Answer.)



1. ¿Te gusta el fútbol?
2. ¿Te gusta el béisbol?
3. ¿Te gusta el voleibol?
4. ¿Te gusta más el béisbol o el fútbol?
5. ¿Te gusta más el voleibol o el básquetbol?



FL.A.1.1.1 (I)

21 Los alimentos Contesten. (Answer.)



1. ¿Te gusta la ensalada?
2. ¿Te gusta un sándwich de jamón y queso?
3. ¿Te gusta la sopa?
4. ¿Te gusta la carne?
5. ¿Te gustan las tortillas?
6. ¿Te gustan las enchiladas?
7. ¿Te gustan los frijoles?
8. ¿Te gustan los tomates?



22 ¿Te gusta la ropa? Sigán el modelo. (Follow the model.)



—¿Te gusta la gorra?
—Sí, a mí me gusta.



23 **FL.A.1.1.1 (I)** ¿Qué te gusta hacer? Contesten. (Answer.)



- | | |
|----------------------|---|
| 1. ¿Te gusta cantar? | 4. ¿Te gusta leer? |
| 2. ¿Te gusta bailar? | 5. ¿Te gusta más hablar o escuchar? |
| 3. ¿Te gusta comer? | 6. ¿Te gusta más jugar o ser espectador(a)? |

24 **FL.A.1.2.1 (I)** ¿Qué te interesa? Work with a classmate. Take turns telling



those things that interest you and those that bore you. Decide which interests you have in common.



25 **FL.A.1.2.1 (I)** **Gustos** Get together with a classmate. Tell one another some



things you like and don't like. Some categories you may want to explore are: **comida, ropa, cursos, deportes, actividades.**



Decide whether you and your classmates have any of the same likes and dislikes.

Use your **Glencoe eCoach Spanish CD-ROM** for more practice and review of Chapter 7.



Andas bien. ¡Adelante!

Conversación

FL.A.2.1.3 (I)



¿Quieres jugar?



Anita Tomás, ¿prefieres el béisbol o el fútbol?

Tomás ¿Yo? Yo prefiero el fútbol. Me gusta más que el béisbol.

Anita ¿Juegas al fútbol?

Tomás Sí, juego. Pero la verdad es que me gusta más ser espectador que jugador.

Anita ¿Es bueno el equipo de tu escuela?

Tomás Sí, tenemos un equipo estupendo.

Anita ¿Son campeones?

Tomás No, pero van a ganar el campeonato.

¿Comprendes?

Contesten. (*Answer.*)

1. ¿Prefiere Tomás el béisbol o el fútbol?
2. ¿Juega mucho al fútbol?
3. ¿Qué prefiere ser?
4. ¿Es bueno el equipo de su escuela?
5. ¿Qué va a ganar el equipo?

Vamos a hablar más

FL.A.1.2.1 (I)

A

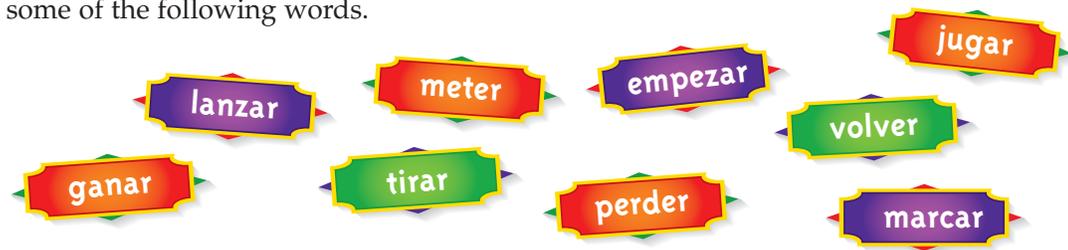
No soy muy aficionado(a) a... Work with a classmate. Tell him or her what sport you don't want to play because you don't like it. Tell what you prefer to play. Then ask your classmate questions to find out what sports he or she likes.



FL.B.1.1.3 (I)

B

Un partido de fútbol You are at a soccer match with a friend (your classmate). He or she has never been to a soccer match before and doesn't understand the game. Your friend has a lot of questions. Answer the questions and explain the game. You may want to use some of the following words.



Pronunciación



FL.D.1.2.2 (M)

Las consonantes s, c, z

The consonant **s** is pronounced the same as the **s** in *sing*. Repeat the following.

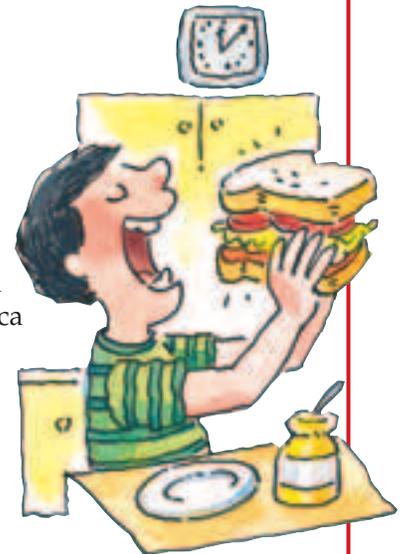
sa	se	si	so	su
sala	base	sí	peso	su
pasa	serio	simpático	sopa	Susana
saca	seis	siete	sobrino	

The consonant **c** in combination with **e** or **i** (**ce**, **ci**) is pronounced the same as an **s** in all areas of Latin America. In many parts of Spain, **ce** and **ci** are pronounced like the *th* in English. Likewise, the pronunciation of **z** in combination with **a**, **o**, **u** (**za**, **zo**, **zu**) is the same as an **s** throughout Latin America and as a *th* in most areas of Spain. Repeat the following.

za	ce	ci	zo	zu
cabeza	cero	cinco	zona	zumo
empieza	encesta	ciudad	almuerzo	Zúñiga

Repeat the following sentences.

- González enseña en la sala de clase.
- El sobrino de Susana es serio y sincero.
- La ciudad tiene cinco zonas.
- Toma el almuerzo a las doce y diez en la cocina.



Lecturas culturales

FL.B.1.1.3 (I)

FL.D.2.1.1 (M)

El fútbol



La Liga española

Estamos en el estadio Santiago Bernabéu en Madrid. ¡Qué emoción! El Real Madrid juega contra el Atlético de Madrid. Quedan¹ dos minutos en el segundo tiempo. El partido está empatado en cero. ¿Qué va a pasar?² Da Silva pasa el balón a Casero. Casero lanza el balón con el pie izquierdo. El balón vuela³. El portero quiere parar el balón. ¿Puede o no? No, no puede. El balón entra en la portería. Casero mete un gol y marca un tanto. En los últimos dos minutos del partido, el equipo de Casero y da Silva gana. El Real Madrid derrota⁴ al Atlético de Madrid uno a cero. El Real Madrid es triunfante, victorioso. Casero y da Silva son sus héroes.

La Copa mundial

Casero y da Silva son jugadores muy buenos y van a jugar en la Copa mundial. Pero da Silva no va a jugar con el mismo equipo que Casero. ¿Por qué? Porque da Silva no es español. Es de Brasil y en la Copa él va a jugar con el equipo de Brasil. Casero va a jugar con el equipo de España porque es español.

Cada cuatro años las estrellas⁵ de cada país forman parte de un equipo nacional. Hay treinta y dos equipos nacionales que juegan en la Copa mundial. Los equipos de los treinta y dos países de todas partes del mundo compiten⁶ para ganar la Copa y ser el campeón del mundo.

¹Quedan *remain*

³vuela *flies*

⁵estrellas *stars*

²pasar *happen*

⁴derrota *defeats*

⁶compiten *compete*

Reading Strategy

Scanning for specific information Scanning for specific information means reading to find out certain details without concerning yourself with the other information in the passage. Some examples of scanning are looking up words in a dictionary or searching a television listing to find out when certain programs are on. Another example of scanning is reading articles to find out something specific, such as sports results.



El estadio Santiago Bernabéu

¿Comprendes?

A Lo mismo Escojan la palabra equivalente.
(Choose the equivalent term.)

- | | |
|---------------|--------------------------------|
| 1. la mayoría | a. victorioso |
| 2. lanzar | b. tirar |
| 3. el campeón | c. el/la que gana |
| 4. triunfante | d. la mayor parte |
| 5. el jugador | e. no permitir pasar, bloquear |
| 6. parar | f. el miembro del equipo |

B Lo contrario Escojan la palabra contraria. (Choose the opposite term.)

- | | |
|---------------------|------------------------|
| 1. el/la jugador(a) | a. primeros |
| 2. últimos | b. derecho |
| 3. izquierdo | c. el/la espectador(a) |
| 4. gana | d. pierde |
| 5. entra | e. sale |

FL.A.3.2.3 (I)

C El partido de fútbol

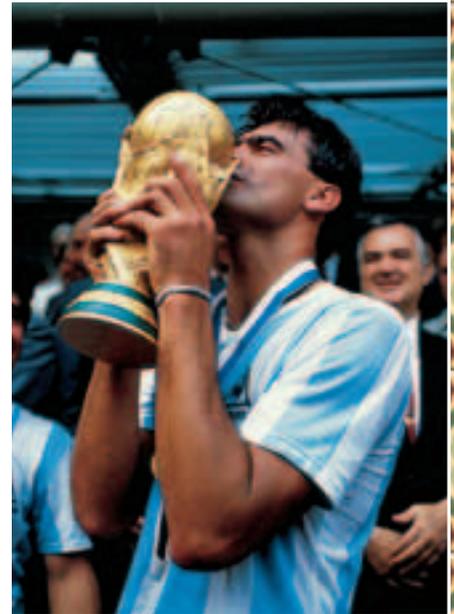
Contesten. (Answer.)

1. ¿A qué juegan los dos equipos?
2. ¿Cuántos minutos quedan en el segundo tiempo?
3. ¿Quién pasa el balón?
4. ¿Quién lanza el balón?
5. ¿Cómo lanza el balón?
6. ¿Puede parar el balón el portero?
7. ¿Qué mete Casero?
8. ¿Qué marca?
9. ¿Qué equipo es victorioso?
10. ¿Quiénes son los héroes?

FL.A.3.2.3 (I)

D La Copa mundial ¿Sí o no? (True or false?)

1. Los equipos juegan en la Copa mundial cada año.
2. Todos los jugadores de un equipo son de la misma nacionalidad.
3. Cada equipo que juega en la Copa representa un país.
4. Los equipos de veintidós naciones juegan en la Copa mundial.
5. Todos los equipos son de Europa.



La Copa mundial



Lectura opcional 1

Argentina contra Croacia



FL.D.2.1.1 (I)

Deportes populares

El fútbol

El fútbol es un deporte muy popular en todos los países hispanos. Los equipos nacionales tienen millones de aficionados. Cuando el equipo de un país juega contra el equipo de otro país, el estadio está lleno¹ de espectadores.

El béisbol

El béisbol no es un deporte popular en todos los países hispanos. Es popular en sólo algunos. El béisbol tiene o goza de popularidad en Cuba, Puerto Rico, la República Dominicana, Venezuela, Nicaragua, México y Panamá. Como el béisbol es esencialmente un deporte norteamericano, la mayoría del vocabulario del béisbol es inglés: las bases, el pítcher, el out, el jonrón.

Muchos jugadores de béisbol de las Grandes Ligas son hispanos. Entre 1919 y hoy más de cien jugadores latinos juegan en la Serie Mundial.

¹lleno *full*

La Liga mexicana



¿Comprendes?

FL.A.3.2.3 (I)

A ¿Es la verdad o no? Contesten con **sí** o **no**. (*Answer with sí or no.*)

1. El fútbol es un deporte popular en todas partes de Latinoamérica.
2. Casi todos los países tienen su equipo nacional de fútbol.
3. Cuando un equipo nacional juega contra otro equipo nacional—un equipo de otro país—hay muy poca gente en el estadio; hay muy pocos espectadores.
4. El béisbol es también un deporte popular en todos los países hispanos.
5. El béisbol es muy popular en los países del Caribe.
6. Muchos beisbolistas famosos de las Grandes Ligas de Estados Unidos son de origen hispano o latino.

B **Las nacionalidades** Completen. (*Complete.*)

1. Un puertorriqueño es de ____.
2. Un cubano es de ____.
3. Un panameño es de ____ y un nicaragüense es de ____.
4. Un mexicano es de ____ y un dominicano es de la ____.

Lectura opcional 2

El país vasco,
España



FL.C.1.1.1 (M)

FL.D.2.1.1 (I)

El «jai alai» o la pelota vasca

Jai alai es una palabra vasca. El país vasco es una región del norte de España y del sudoeste de Francia. El jai alai tiene otro nombre— la pelota vasca. El jai alai es un juego vasco popular.

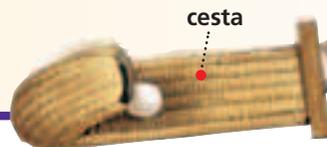
Juegan al jai alai o a la pelota vasca en una cancha. Los jugadores son «pelotaris». Llevan un pantalón blanco, una camisa blanca, una faja roja y alpargatas. Tienen una cesta. Usan la cesta para lanzar y recibir la pelota.

En la cancha de jai alai hay tres paredes¹. El frontón es la pared delantera². «Frontón» es también el nombre de toda la cancha. El jugador lanza la pelota con la cesta contra la pared. Cuando la pelota pega³ contra el frontón y rebota⁴ hacia el jugador, el «pelotari» tiene que devolver la pelota. ¡Y la pelota viaja⁵ a unas ciento cincuenta millas por hora!



Miami, la Florida

¹paredes walls ⁴rebota rebounds
²delantera front ⁵viaja travels
³pega hits



cesta

¿Comprendes?

Jai alai Completen. (Complete.)

1. El jai alai o la ____ es un juego popular vasco.
2. Los pelotaris son ____ de jai alai.
3. Llevan un pantalón ____, una camisa ____ y una faja ____.
4. Los pelotaris no llevan zapatos cuando juegan. Llevan ____.
5. Los pelotaris usan una ____ para lanzar y recibir la pelota.
6. El ____ es la cancha de jai alai.
7. En una cancha de jai alai hay tres ____.
8. El jugador tiene que ____ la pelota cuando pega contra el frontón.
9. En un juego de jai alai la pelota viaja a unas ____ millas por hora.



faja

alpargatas

Conexiones

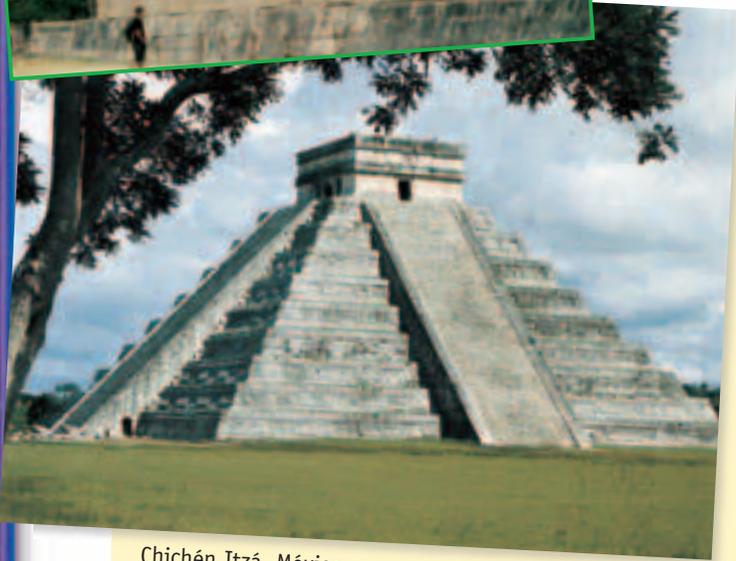
Las ciencias sociales



La arqueología

Archeology is a fascinating field. Archeologists travel to every corner of the globe searching for places to excavate and study the ruins of ancient civilizations. There have been interesting archeological discoveries in Latin America where many pre-Columbian civilizations existed long before the arrival of the Spaniards. Let's read about some of these archeological sites. A few famous ones revealed some interesting information about sports and games in pre-Columbian cultures.

Copán, Honduras



Chichén Itzá, México

La arqueología

La arqueología es el estudio de los monumentos y artefactos de la antigüedad. Los arqueólogos excavan y estudian los objetos antiguos hechos o producidos por seres humanos. En Latinoamérica hay muchos sitios arqueológicos famosos. Algunos tienen canchas de pelota que datan del siglo ocho.

Honduras y México

En Copán en Honduras y en Chichén Itzá en México hay ruinas de varias canchas de pelota. La cancha en Copán data del año 775 después de Cristo. Es interesante notar que los juegos de los mayas de Copán y los juegos de los mayas de Chichén Itzá son bastante similares. Los indios usan una pelota grande de goma¹ y no pueden tocar² la pelota con las manos. El juego es una diversión³ pero en Chichén Itzá tiene también sentido religioso. Después del juego sacrifican a los jugadores que ganan.

¹goma *rubber*

²tocar *touch*

³diversión *amusement*

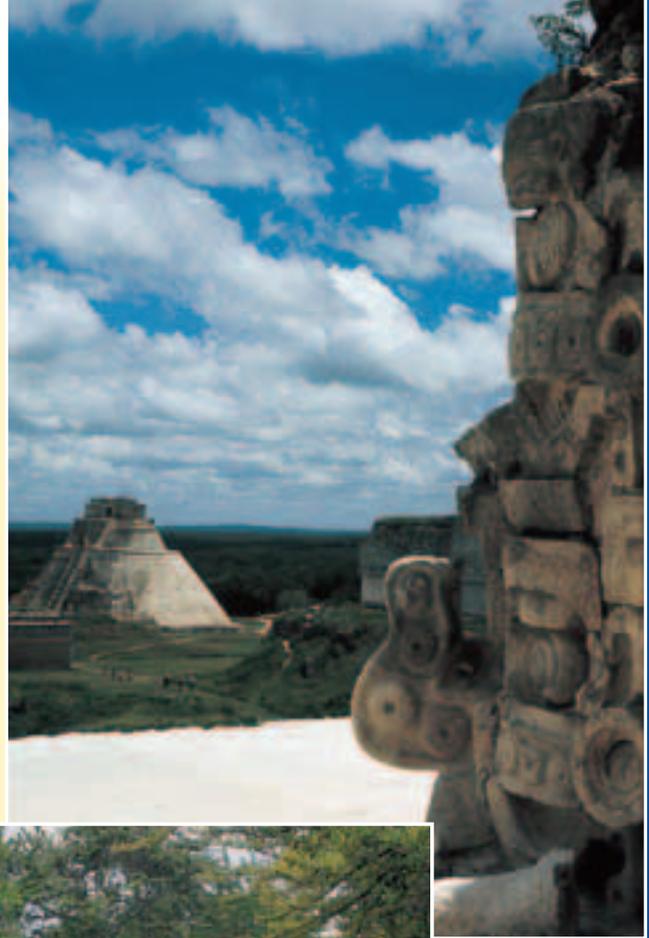
Puerto Rico

Recientemente hay una excavación arqueológica cerca de Ponce en Puerto Rico. ¿Y qué descubren? Descubren una cancha de pelota. Y el juego que juegan los indios taínos de Puerto Rico es parecido o similar al juego de los mayas de Centroamérica. El juego de los taínos es el batú. El batú es un juego de diversión pero tiene también sentido religioso. En el juego hay dos bandos o equipos. Juegan con una pelota de goma. Uno de los bandos lanza la pelota al otro bando. El otro bando tiene que devolver la pelota. Y no pueden usar las manos. Tienen que lanzar la pelota con la pierna, la rodilla o el brazo pero no pueden tocar la pelota con la mano. El equipo que deja rodar⁴ la pelota por el suelo⁵ el mayor número de veces⁶ pierde el juego.

⁴deja rodar *lets roll*

⁵suelo *ground*

⁶mayor número de veces
greatest number of times



For more information about archeological sites in the Spanish-speaking world, go to **Web Explore** on the Glencoe Spanish Web site at glencoe.com.

Ponce, Puerto Rico

¿Comprendes?

¡A discutir! Discutan. (*Discuss with your classmates.*)

There are many interesting and unbelievable things in this reading selection. This is particularly true when one realizes that the games took place centuries ago and that there is quite a distance between these areas of Central America and Puerto Rico. Discuss some of these interesting facts. You may wish to have your discussion in English.

¡Te toca a ti!

Use what you have learned



To read articles in Spanish about the sports that interest you, go to the Chapter 7 **WebQuest** activity on the Glencoe Spanish Web site at glencoe.com.

HABLAR

1

FL.A.3.1.1 (I)

Soy muy aficionado(a) a...

✓ Describe your favorite sport



Name a sport you really like. Then give a description of that sport.



HABLAR

2

FL.B.1.1.1 (I)

Una entrevista con el capitán

✓ Ask someone questions about a sports team



You are to interview the captain (your classmate) of one of the school's sports teams for the local Spanish language television station. Try to find out as much information as possible. Then change roles.



HABLAR

3

FL.A.1.2.1 (I)

Los deportes

✓ Compare the sports you like and don't like



Get together with a classmate. Take turns describing sports you like and don't like.



HABLAR

4

FL.A.2.2.5 (I)

Juego ¡Adivina quién es!

✓ Talk about your favorite sports hero



Think of your favorite sports hero. Tell a classmate something about him or her. Your classmate will ask you three questions about your hero before guessing who it is. Then reverse roles and you guess who your classmate's hero is.



La estrella es...

DON BALON LA REVISTA NÚMERO 1 DEL FÚTBOL



FL.A.2.1.3 (I)

FL.A.2.2.3 (M)

Un reportaje

✓ *Write a description of a sporting event*



Work in groups of three. One of you is the captain of one of the school's teams. The other two are sports reporters for a Spanish newspaper. The two reporters will prepare an interview with the captain about the team's last game. The reporters will edit the information they get from the interview and write their report for tomorrow's paper. The report can be in the present tense.



FL.A.1.2.2 (M)

Horario deportivo

✓ *Post a schedule of sporting events*



Your Spanish class has a Web site. Prepare your school's schedule of sporting events for the coming month in Spanish to post at your site.



Writing Strategy

Gathering information If your writing project deals with a topic you are not familiar with, you may need to gather information before you begin to write. Some of your best sources are the library, the Internet, and people who know something about the topic. Even if you plan to interview people about the topic, it may be necessary to do some research in the library or on the Internet to acquire enough knowledge to prepare good interview questions.



FL.D.2.2.1 (I)

La Copa mundial

Many of you already know that the World Cup is a soccer championship. Try to give a description of the World Cup as best you can in Spanish. If you are not familiar with it, you will need to do some research. It might be interesting to take what you know or find out about the World Cup and compare it to the World Series in baseball. Gather information about both these championships and write a report.



Vocabulario



For more Chapter 7 test preparation go to the Chapter 7 **Self-Check Quiz** on the Glencoe Spanish Web site at glencoe.com.

To review **Palabras 1**, turn to pages 202-203.



Escojan. (Choose.)

- El campo de fútbol está en ____.
a. la portería b. el tablero c. el estadio
- Los ____ miran el partido.
a. porteros b. espectadores c. jugadores
- El portero ____ el balón.
a. bloquea b. marca c. gana
- En un partido de fútbol, el jugador tira o lanza el balón con ____.
a. la mano b. el tablero c. el pie



To review **Palabras 2**, turn to pages 206-207.



Completen. (Complete.)

- En un juego de béisbol, el pítcher ____ la pelota.
- Otro jugador batea y ____ de una base a otra.
- La jugadora atrapa la pelota con el ____.
- Hay nueve ____ en un juego de béisbol.
- En un juego de básquetbol, el jugador ____ con el balón.
- El jugador de básquetbol marca un tanto cuando ____.

Estructura



Contesten. (Answer.)

11. ¿Quieres jugar al fútbol?
12. ¿Quieren ustedes ganar?
13. ¿Prefieres el fútbol o el básquetbol?
14. ¿Qué deporte prefieren ustedes?
15. ¿Puedes ver el partido en la televisión?
16. ¿Pueden ustedes hablar con los jugadores?



Completen. (Complete.)

- 17–18. Ellos ___ al béisbol y nosotros ___ al fútbol. (jugar)
19. ¿Tú ___ a jugar a qué hora? (empezar)



Completen. (Complete.)

- 20–21. Me gust__ mucho los deportes. No me aburr__.
22. ¿Te interes__ más ver una película o una emisión deportiva?

To review stem-changing verbs, turn to pages 210 and 213.

To review interesar, aburrir, and gustar, turn to page 215.

Cultura



¿Sí o no? (True or false?)

23. El estadio Santiago Bernabéu es un equipo de fútbol español.
24. Todos los jugadores del Real Madrid, un equipo español, son españoles.
25. Todos los jugadores de un equipo que juega en la Copa mundial tienen que ser de la misma nacionalidad.



La Copa de la FIFA

To review this cultural information, turn to page 220.



Do these practice activities to help you succeed on your FCAT through the study of a foreign language.

Read the story below. Then answer the questions that follow.

Aquí tienes el borrador de una composición que Anita está escribiendo para su profesora de español. Lee su borrador y luego contesta las preguntas que siguen el borrador.

(1) Los deportes son populares en todas partes del mundo. (2) Son populares en España y Latinoamérica. (3) En un partido juegan dos equipos. (4) Cada equipo quiere ganar el partido. (5) Pero los dos equipos no pueden ganar porque en los deportes no es así. (6) Un equipo gana y el otro pierde. (7) La única excepción un tanto empatado. (8) La competencia entre los jugadores de los distintos equipos es muy fuerte. (9) Muchos estadios deportivos son muy grandes.

- | | |
|--|---|
| <p>1 ¿Cuál de las siguientes frases tiene información que no es necesaria porque la frase anterior incluye la misma información?</p> <p>A. la frase 1
B. la frase 2
C. la frase 4
D. la frase 6</p> <p>2 Hay dos frases que Anita debe enlazar o conectar con la palabra y. ¿Cuáles?</p> <p>F. las frases 1 y 2
G. las frases 3 y 4
H. las frases 4 y 5
I. las frases 8 y 9</p> <p>3 ¿Qué frase debe Anita suprimir (omitir) porque no está relacionada con el tema principal?</p> | <p>A. la frase 2
B. la frase 5
C. la frase 8
D. la frase 9</p> <p>4 En su borrador Anita tiene una frase incompleta. ¿Cuál?</p> <p>F. la frase 2
G. la frase 4
H. la frase 6
I. la frase 7</p> <p>5 ¿Qué palabra de transición debe Anita añadir delante de la frase 8 para conectar la frase con la frase anterior?</p> <p>A. Porque
B. A veces
C. Por consiguiente
(Consecuentemente)
D. Pero</p> |
|--|---|

Felipe prepara el siguiente plan de escribir para organizar sus ideas para escribir una composición sobre un atleta famoso. Usa su plan de escribir para contestar las preguntas 6 a 8.



- 6 ¿Cuál de los siguientes detalles apoya el subtópico «personalidad»?
- A. Es padre de familia.
 - B. Es un hombre bueno y generoso.
 - C. Es un atleta famoso.
 - D. Juega muy bien.
- 7 ¿Cuál de los siguientes detalles apoya el subtópico «origen»?
- F. Roberto Clemente es de Puerto Rico.
 - G. Roberto Clemente es jugador de béisbol.
 - H. Roberto Clemente pierde su vida en un accidente aéreo (de avión).
 - I. Roberto Clemente juega con el equipo de Pittsburgh.
- 8 Según el plan de Felipe, ¿qué tipo de informe o composición va a escribir?
- A. una novela
 - B. un poema
 - C. un drama
 - D. una biografía

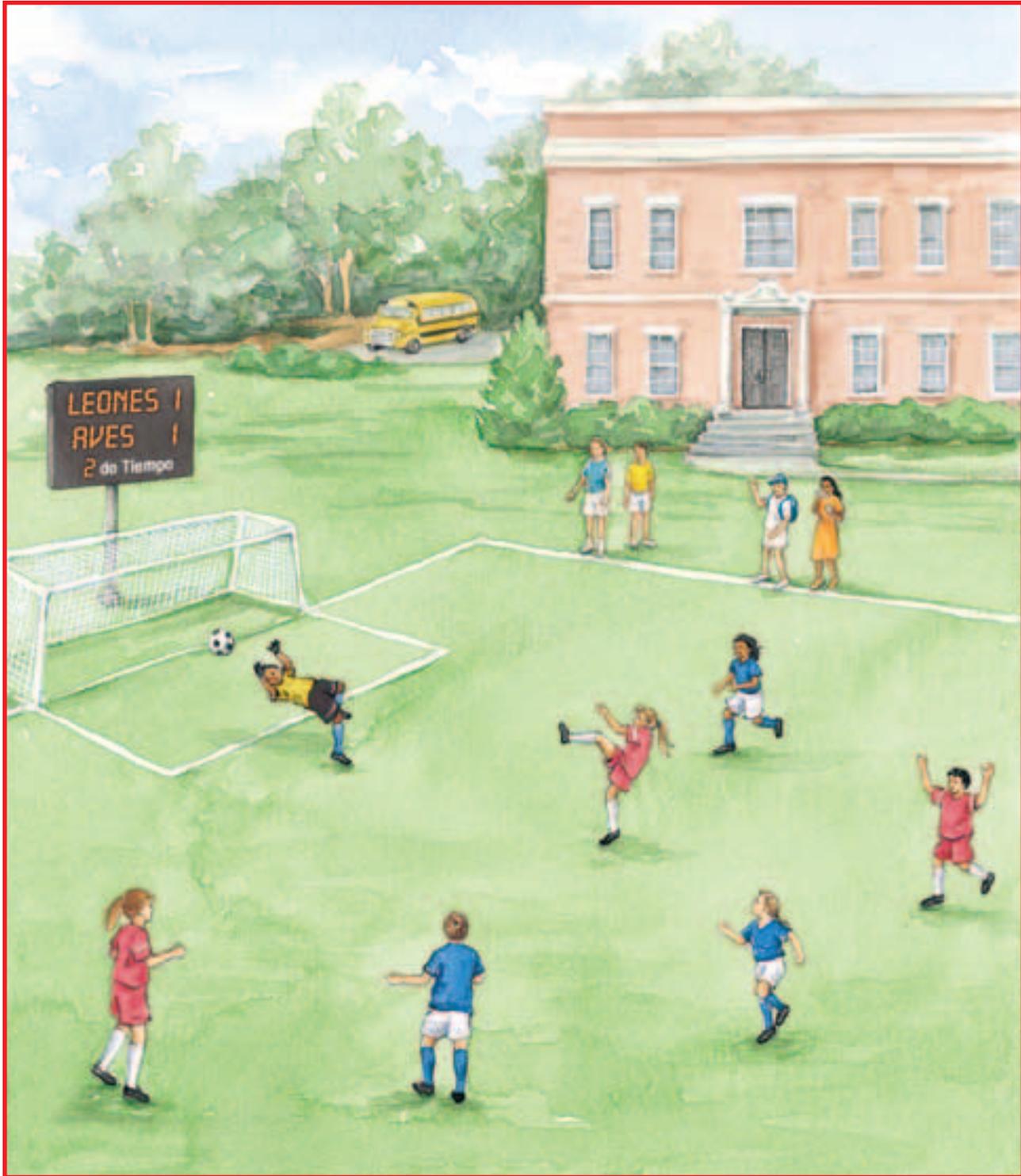
FCAT Tip

Read the prompt carefully to be sure you understand what you are expected to do.

¡Hablo como un pro!

FL.A.2.1.2 (I) FL.A.3.2.3 (I)

Tell all you can about this illustration.



Identifying sports

el fútbol	el básquetbol,
el béisbol	el baloncesto

Describing a sports event in general

el estadio	el equipo	lanzar
el/la espectador(a)	el tablero indicador	perder
el campo	el tanto	ganar
la cancha	empatado(a)	entre
el partido	empezar, comenzar	contra
el/la jugador(a)	tirar	



Describing a football game

el fútbol	el/la portero(a)	bloquear	marcar un tanto
el balón	la portería	parar	meter un gol
el tiempo	jugar		

Describing a baseball game

el béisbol	el jardinero	la base	batear
el/la bateador(a)	el guante	la entrada	correr
el pícher, el lanzador	el platillo	la pelota	atrapar
el catcher, el receptor	el jonrón	el bate	devolver

Describing a basketball game

el básquetbol,	driblar
el baloncesto	pasar
el cesto, la canasta	encestar
	meter

Expressing likes and interests

gustar	aburrir
interesar	

Identifying some parts of the body

el pie	la mano
la pierna	el brazo
la rodilla	la cabeza

Other useful expressions

poder	a veces
querer	siempre
volver	izquierdo(a)
preferir	derecho(a)

How well do you know your vocabulary?

- Choose a sport from the list.
- Ask classmates to give you as many words as they can associated with the sport you chose.



VIDEOTUR

Episodio 7

In this video episode, you will join Julián and Alberto as they sign up for a new extracurricular activity. See page 498 for more information.

FL.A.2.1.3 (I)

Conversación

Un partido importante

- Julio** Alberto, Carlos y yo vamos al Café Miramar. ¿Quieres ir con nosotros?
- Alberto** No, Julio, no puedo porque quiero ver el partido.
- Julio** ¿De qué partido hablas?
- Alberto** Los Osos juegan contra los Tigres y mi equipo favorito son los Osos.
- Julio** ¿Vas al estadio a ver el partido?
- Alberto** No. Las entradas (los boletos) cuestan mucho. Voy a ver el partido en la televisión.
- Julio** ¿A qué hora empieza?
- Alberto** A las siete y media. ¿Quieres ver el partido también?
- Julio** Sí. ¿Dónde vives?
- Alberto** Vivo en la calle Central, número 32.
- Julio** Bien. ¡Hasta pronto!



¿Comprendes?

Los tres amigos Contesten. (Answer.)

1. ¿Adónde quieren ir los dos muchachos?
2. ¿Invitan a Alberto?
3. ¿Puede ir Alberto?
4. ¿Por qué no?
5. ¿Por qué no va al estadio?
6. ¿Dónde va a ver el partido?
7. ¿A qué hora empieza?
8. ¿Van los muchachos a casa de Alberto?



Estructura



Verbos en -er, -ir

Review the forms of regular -er and -ir verbs.

COMER	como	comes	come	comemos	coméis	comen
VIVIR	vivo	vives	vive	vivimos	vivís	viven

1 Tú y tus amigos

Contesten. (Answer.)

- ¿Qué comes cuando vas a un café?
- ¿Qué bebes cuando estás en un café?
- ¿Qué aprenden tú y tus amigos en la escuela?
- ¿Qué leen ustedes en la clase de inglés?
- ¿Qué escriben ustedes?
- ¿Comprenden los alumnos cuando el profesor de español habla?
- ¿Reciben ustedes notas buenas en todas las asignaturas?



Verbos de cambio radical

- Review the forms of stem-changing verbs.

			e → ie			
EMPEZAR	empiezo	empiezas	empieza	empezamos	empezáis	empiezan
PERDER	pierdo	pierdes	pierde	perdemos	perdéis	pierden
			o → ue			
VOLVER	vuelvo	vuelves	vuelve	volvemos	volvéis	vuelven
PODER	puedo	puedes	puede	podemos	podéis	pueden

- Review the forms of the verb **tener**. Note that this verb also has a change in the stem.

TENER	tengo	tienes	tiene	tenemos	tenéis	tienen
-------	-------	--------	-------	---------	--------	--------

2 Historieta Un juego de béisbol

Completen. (Complete.)

El juego de béisbol 1 (empezar) a las tres y media. Habla Teresa:

—Hoy yo 2 (querer) ser la pítcher.

La verdad es que Teresa 3 (ser) una pítcher muy buena. Ella

4 (jugar) muy bien. Nosotros 5 (tener) un equipo bueno.

Todos nosotros 6 (jugar) bien. Nuestro equipo no 7 (perder)

mucho. Hoy yo 8 (tener) que jugar muy bien porque nuestro equipo

no 9 (poder) perder. 10 (Tener) que ganar.

3 Entrevista Contesten personalmente.

(Answer about yourself.)

1. ¿Cuántos años tienes? 3. ¿Cuántos años tienen ellos?
2. ¿Cuántos hermanos tienes? 4. ¿Tienen ustedes un perro o un gato?



Adjetivos posesivos

Review the forms of possessive adjectives.

- | | |
|----------------|---|
| mi, mis | nuestro, nuestra, nuestros, nuestras |
| tu, tus | |
| su, sus | su, sus |

4 Historieta Nuestra casa

Completen. (Complete.)

Vivo en 1. 2 casa está en la calle 3. 4 padres tienen un carro. Y yo tengo una bicicleta.

5 carro está en el garaje y

6 bicicleta está en el garaje también.

Nosotros tenemos un perro.

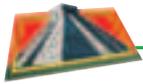
7 perro está en el jardín. El jardín

alrededor de 8 casa es bonito.

Mi hermano y 9 amigos siempre juegan en el jardín.



Málaga, España



Verbos como interesar, aburrir, gustar

Review the construction for verbs such as **gustar**, **interesar**, and **aburrir**.

¿Te gusta el arte?	}	Sí, me gusta el arte. El arte me interesa mucho. No me aburre nada.
¿Te gustan los deportes?	}	Los deportes, sí, me gustan mucho. Los deportes me interesan. No me aburren nada.

FL.A.1.2.1 (I)

5 Información Den cuantas respuestas posibles.
(Give as many answers as possible.)

1. ¿Qué te gusta?
2. ¿Qué te interesa?
3. ¿Qué te aburre?

FL.A.3.2.3 (I)

6 Una fiesta familiar With a classmate, look at the illustration.
Take turns describing the illustration, giving as much detail as you can.



Literary Companion

You may wish to read the adaptation of «Una moneda de oro» by Francisco Monterde, on pages 472–477. The activities for this reading will help you continue to practice your reading comprehension skills.



Florida

¿Quiénes viven en la Florida?

No hay duda que la población floridiana está en aumento. Cada día llegan miles de nuevos habitantes. Mucha gente quiere vivir en la Florida. Una razón es su clima agradable.

La población de la Florida consta de unos diecisiete millones de personas. La mayoría de los habitantes viven en la costa.

La población es muy heterogénea. Hay gente de muchas etnias — gente de ascendencia indígena, europea, africana, latina, caribeña y asiática. En las escuelas públicas de la Florida hay alumnos de 280 países que hablan más de 260 lenguas.

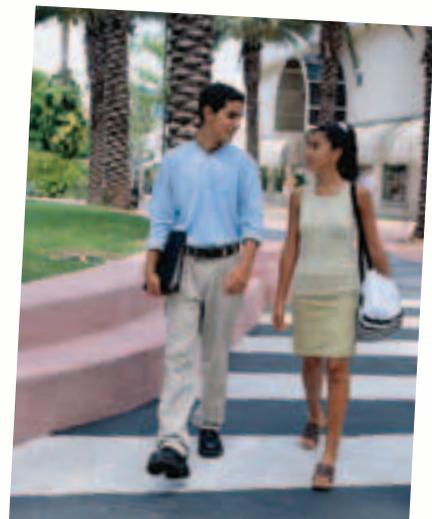


Un niño hondureño en la Florida



Una ceremonia de naturalización en el condado Broward

Jóvenes de ascendencia cubana, Miami



CONOCE tu estado

El grupo minoritario más grande son los latinos. En muchas ciudades, sobre todo en Miami, hay muchos cubanoamericanos pero en todas partes del estado vive gente de todas las naciones latinoamericanas. En la Florida es fácil escuchar una salsa, ver la celebración de una quinceañera o comer en un restaurante peruano o salvadoreño. Además de gente de Latinoamérica, hay muchos brasileños y caribeños—puertorriqueños, haitianos y jamaicanos entre otros.

Los afroamericanos representan el 16 por ciento de la población total. En menor número son los de ascendencia asiática (2%) y los indígenas americanos (0.4%).

No hay duda que ser ciudadano(a) de la Florida es ser ciudadano(a) de una comunidad global.



Una niña haitiana en Miami



Florida

Estudio de palabras

A. Busquen una palabra relacionada.

1. poblar, el pueblo
2. mayor
3. étnico
4. ascender
5. Caribe
6. Asia
7. la ciudad
8. el globo

B. Completen con la nacionalidad.

1. Los _____ son de Europa.
2. Los _____ son de Haití.
3. Los _____ son de El Salvador.
4. Los _____ son de Perú.
5. Los _____ son de Puerto Rico.
6. Los _____ son de Brasil.
7. Los _____ son de Jamaica.
8. Los _____ son de las islas del mar Caribe.

Comprensión

A. Contesten.

1. ¿Cuál es la población del estado de la Florida?
2. ¿Dónde viven la mayoría de los habitantes?
3. ¿Cómo es la población de la Florida?
4. ¿Cuál es el grupo minoritario más grande de la Florida?
5. ¿Qué porcentaje de la población de la Florida es de origen africano?

La Pequeña Habana,
Miami, Florida



CONOCE tu estado

B. ¿Sí o no?

1. La mayoría de los floridianos viven en la zona central del estado.
2. Los alumnos de las escuelas floridianas hablan muy pocas lenguas.
3. La mayoría de los cubanoamericanos viven en Pensacola.
4. La Florida tiene un clima agradable.
5. La Florida tiene también una población indígena.

C. Contesten.

1. ¿Por qué está la población de la Florida en aumento?
2. ¿Por qué quiere mucha gente vivir en la Florida?
3. ¿Por qué es fácil escuchar una salsa, ver la celebración de una quinceañera o comer en un restaurante peruano en la Florida?
4. ¿Por qué es ser ciudadano de la Florida ser ciudadano de una comunidad global?

D. Discutan.

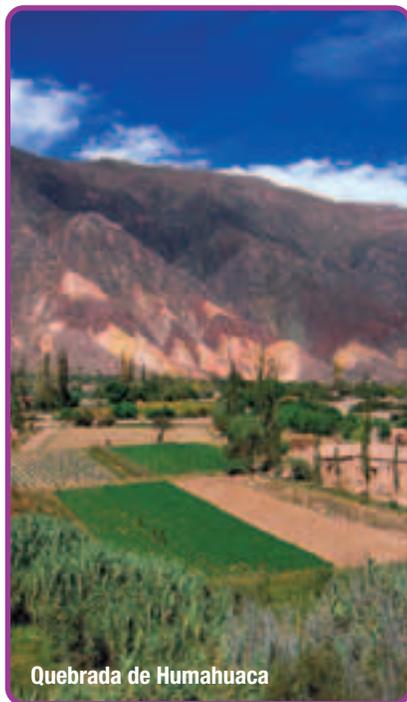
1. En la parte de la Florida donde ustedes viven, ¿hay gente de muchos grupos étnicos? ¿Cuáles?
2. En su escuela, ¿hay muchos alumnos que hablan otras lenguas? ¿Qué lenguas hablan? Y tú, ¿qué lenguas hablas?
3. ¿Comen ustedes de vez en cuando en un restaurante latino? ¿Qué restaurante? Cuando van al restaurante, ¿qué comen?



Una quinceañera en Miami

Monumentos naturales e históricos

Argentina tiene nueve lugares que la UNESCO considera Patrimonio de la Humanidad. Entre ellos se destacan:



Quebrada de Humahuaca

Quebrada de Humahuaca

Montañas de intensos colores que el ser humano habita¹ desde hace 10 mil años.

Parque Nacional de Ischigualasto

Más conocido como el “Valle de la Luna”, es un terreno de formas fantásticas y fósiles de vegetales, dinosaurios y otros animales de hace 180 millones de años.

Cueva² de las Manos Cueva de la provincia de Santa Cruz, con más de 800 impresiones de manos y otras pinturas rupestres³, a la que los científicos calculan unos 9,300 a 13,000 años de antigüedad.

Parque Nacional Los Glaciares En la provincia de Santa Cruz hay 47 glaciares mayores. El más conocido e imponente⁴ es el Perito Moreno.

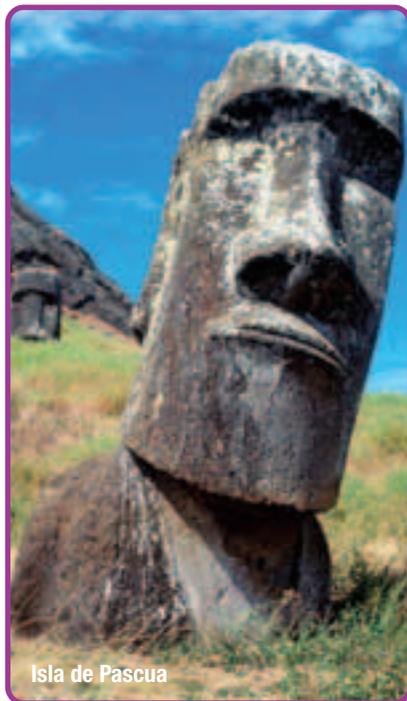
Cataratas⁵ del Iguazú Son las cataratas más anchas⁶ del mundo, entre Argentina, Paraguay y Brasil.

Éstas son algunas de las maravillas de Chile:

Isla de Pascua⁷ Isla del Pacífico; aún hoy la cultura de sus antiguos⁸ habitantes se considera muy avanzada, especialmente por la arquitectura y los conocimientos⁹ de astronomía.

Valparaíso Se la llama Perla del Pacífico. Los chilenos la consideran su capital cultural. Toda ella es un museo, con tranvías y ascensores¹⁰ para ascender por los cerros¹¹.

Isla de Chilóé Tiene palafitos¹², que son construcciones de madera, y varias iglesias declaradas Patrimonio de la Humanidad.



Isla de Pascua



Colonia del Sacramento

En Uruguay tienes que visitar esta joya de ciudad:

Colonia del Sacramento Es la única ciudad fundada por los portugueses en las costas del Río de la Plata. Todas las tardes, los jóvenes de esta ciudad colonial se reúnen a charlar y a ver las maravillosas puestas de sol¹³ sobre el río.

Y si vas por Paraguay, no olvides visitar estos bellos lugares:

Ciudad del Este Es parte del complejo de parques donde se hallan las Cataratas del Iguazú.

Misiones de Jesús de Tavarangue y Santísima Trinidad Estas construcciones se consideran Patrimonio de la Humanidad desde 1993.

¹ habita: *inhabits*

² cueva: *cave*

³ pinturas rupestres: *cave paintings*

⁴ imponente: *impressive*

⁵ cataratas: *waterfalls*

⁶ anchas: *wide*

⁷ Isla de Pascua: *Easter Island*

⁸ antiguos: *ancient*

⁹ conocimientos: *knowledge*

¹⁰ ascensores: *elevators*

¹¹ cerros: *hills*

¹² palafitos: *stilt houses*

¹³ puestas de sol: *sunsets*

el mundo salvaje

Gigantes del reino vegetal en Chile

Los bosques de araucarias se consideran monumentos nacionales en Chile. Algunos de estos árboles tienen 600 a 1,200 años de edad.

La Patagonia argentina

■ ¿Te imaginas un bosque hecho piedra? El bosque petrificado de Jaramillo mide 10,000 hectáreas y en él se encuentran los árboles petrificados más grandes del mundo.

■ Si tienes que ir a Usuahia, la capital de Tierra del Fuego, vas a estar en la ciudad más austral¹ del planeta.

■ ¿Te interesan las ballenas? Ver jugar a estos gigantes horas y horas con sus crías² es un espectáculo³ que se disfruta⁴ desde las playas de Península de Valdés.

■ Al pingüino de magallanes no le preocupa el frío. No hay nadie como este animalito para soportar⁵ las bajas temperaturas.

Piedras semipreciosas del Uruguay

Muchas ágatas y amatistas que adornan joyas⁶ y decorados en todo el mundo son uruguayas.

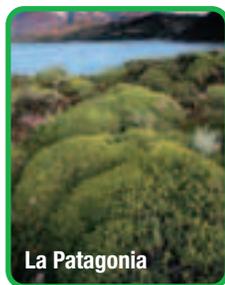
¹ austral: *southernmost* ⁴ se disfruta: *one enjoys*

² crías: *calves* ⁵ soportar: *withstand*

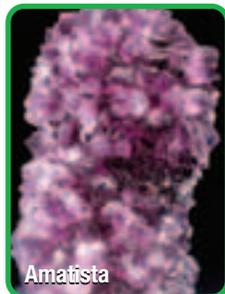
³ espectáculo: *show* ⁶ joyas: *jewelry*



Araucarias de Chile



La Patagonia



Amatista

SUCESOS



Maríel Davesa vive contra viento y marea¹. Es campeona nacional de *windsurf* en Estados Unidos.

Eva Perón es un personaje de la política argentina. Es tema de una ópera y Madonna la representa en la película *Evita*.

Un día, **Pablo Neruda** escribe a un amor: "Puedo escribir los versos más tristes esta noche". Hoy grupos de rock como **Maná** y **Los Fabulosos Cadillacs** y cantantes como **Alejandro Sanz** y **Beto Cuevas** rinden tributo² en un CD a este famoso poeta chileno.

Beto Cuevas

¹ contra viento y marea: *against all odds*
² rinden tributo: *pay tribute*



Empanadas a la Ferro

micocina



Candela comparte una sabrosa tradición

A la argentina Candela Ferro, presentadora de "Ocurrió así" (Telemundo), le gusta cocinar para sus amigos. ¿Su receta preferida? ¡Empanadas! Las empanadas son un plato típico del Cono sur. La preparación varía según la región. ¡Anímate a prepararlas!

Ingredientes

Discos

- 2 tazas de harina de trigo
- 1/2 taza de manteca¹
- 1 huevo pequeño
- 1 cdta. de pimentón rojo dulce²
- 1/2 cdta. de sal
- agua tibia

Relleno

- 1/2 taza de aceitunas deshuesadas³
- 6 huevos duros en rodajas
- 1 lb. de carne de res molida
- 1 cebolla
- 1 pimiento morrón⁴ cortado finito
- 2 dientes de ajo
- 1/2 taza de pasas o ciruelas⁵
- sal y pimienta al gusto
- 2 cucharadas de aceite de oliva

Preparación

Masa: Batir el huevo con el pimentón, sal y agua. Mezclar la harina con la manteca y la mezcla de huevo. Formar una bola con la masa y dejarla reposar. Dividir la masa, amasar⁶ y hacer los discos.

Relleno: Calentar el aceite en una sartén. Sofreír⁷ la cebolla, el ajo y el pimiento. Agregar la carne y sofreírla. Poner los huevos, las aceitunas y las pasas.

Armar las empanadas. Ponerlas al horno, precalentado a 200 grados, hasta que estén doradas, y ¡iben provecho!

¹ manteca: *Arg.: butter*

² pimentón rojo dulce: *sweet paprika*

³ aceitunas deshuesadas: *pitted olives*

⁴ pimiento morrón: *canned roasted peppers*

⁵ pasas o ciruelas: *raisins or prunes*

⁶ amasar: *knead*

⁷ sofreír: *sautee*



Isabel Allende

Una vida de cuento

A Isabel Allende la llaman la Scherezada latinoamericana. Como el personaje de *Las mil y una noches*, esta escritora chilena sabe tejer¹ un cuento tras otro y encantar² a grandes y chicos. Dos de sus novelas son ya películas: *La casa de los espíritus* y *De amor y de sombra*. ¿Sabes que todos los 8 de enero empieza un nuevo libro? Hoy tiene un estudio muy bien montado³ en Sausalito, California, pero en sus comienzos, ¡escribía⁴ por las noches en la cocina de su casa!

Isabel Allende es una excelente escritora y una gran recicladora⁵. ¡Tiene el poder de convertir a sus familiares y amigos en personajes de novelas! Sus abuelos, por ejemplo, son dos de los personajes de *La casa de los espíritus*, su primera novela. En *Paula*, su hija del mismo nombre es personaje y motivo⁶ del libro. ¡Incluso la novela *Afrodita* es el producto de un sueño en el que aparece su amigo Antonio Banderas!

Si todavía no conoces *El Reino del Dragón de Oro*, su libro más reciente, tienes que hacerlo pronto y dejarte encantar.

¹ tejer: *weave*

² encantar: *charm*

³ montado: *equipped*

⁴ escribía: *would write*

⁵ recicladora: *recycler*

⁶ motivo: *inspiration*

Primera novela de Allende, publicada ya en 27 idiomas



El mundo según Mafalda (¡y Quino!)

Joaquín Salvador Lavado, conocido como Quino, es el genial creador de Mafalda, personaje de una tira cómica¹, leída² y querida en todo el mundo. Los personajes principales de Mafalda son niños, pero Quino dice que siempre se dirige³ a los adultos. Mafalda es sinónimo de imaginación y visión crítica y cuestionadora de la vida. Sus numerosos premios⁴ lo confirman. En 1977, la UNICEF ilustra con Mafalda y sus amigos la Declaración de los Derechos del Niño. ¿Te interesa conocer a Mafalda? Arriba tienes una muestra⁵.

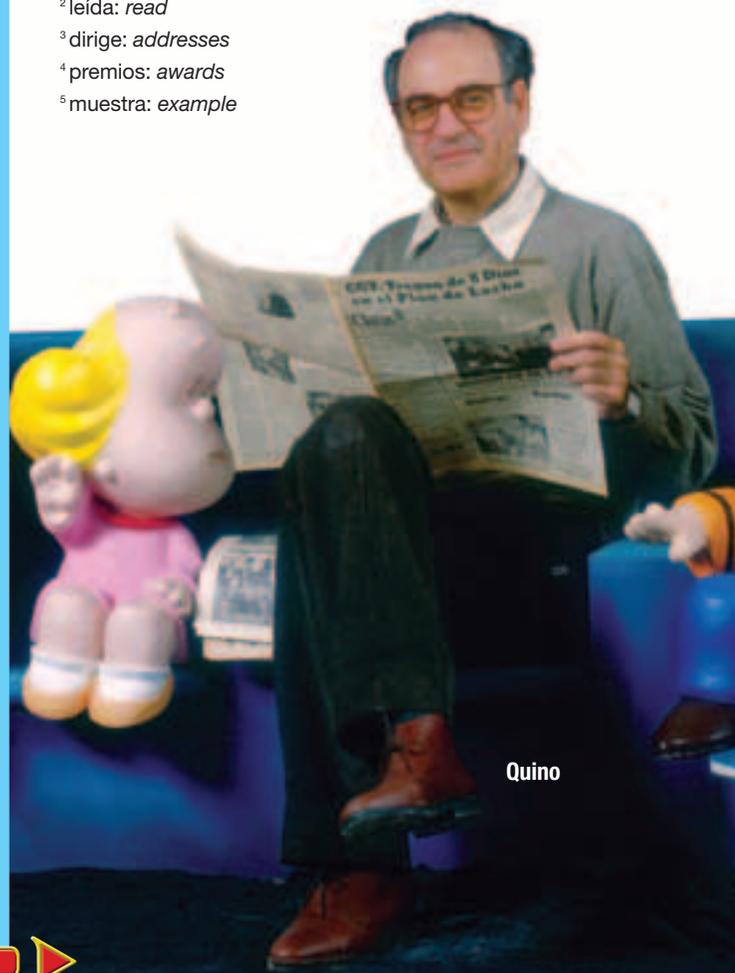
¹ tira cómica: *comic strip*

² leída: *read*

³ dirige: *addresses*

⁴ premios: *awards*

⁵ muestra: *example*



Quino

Justo para ti

Damas y caballeros... ¡aquí viene Justo! ¡Sí, **Justo Lamas**, el que canta "La bamba", "Magdalena" y "Cielito lindo"! Verlo actuar¹ es asistir² a algo más que un concierto. Sus actuaciones³ derrochan⁴ inspiración a la par⁵ que permiten aprender español. Ha grabado tres discos compactos: "Justo para ti", "Un día especial" y "Vivir". El cantautor⁶ siempre tiene algo importante que comunicar: "Si piensas que la vida a veces te lastima⁷, despierta⁸, tú puedes, confía⁹..." dice en "No hay camino sin salida".



Justo Lamas

¹ actuar: *perform*

⁶ cantautor: *singer-songwriter*

² asistir: *attend*

⁷ lastima: *hurts*

³ actuaciones: *performances*

⁸ despierta: *wake up*

⁴ derrochan: *radiate*

⁹ confía: *trust*

⁵ a la par: *at the same time*



Dorismar

¿Argentina o mexicana?

Al decir música argentina, se piensa en tango, rock o folklore. **Dorismar** quiere algo diferente: Canta música gruper¹, ¡y lo hace muy bien!

Cuando no está de gira² con Los Tucanes de Tijuana o actúa en telenovelas, esta joven argentina prefiere la tranquilidad de su apartamento en Miami.

¹ música gruper: *Mexican regional music*

² gira: *tour*

De sur a norte

Desde la década de los setenta, **Alejandro Lerner** canta y vive "todo a pulmón"¹, como se titula² una de sus canciones. El legendario Carlos Santana sabe cuánto vale este argentino, y por eso cantan juntos en la gira del famoso guitarrista por Estados Unidos.



Alejandro Lerner

¹ todo a pulmón: *with my best efforts*

² titula: *entitled*

Reto¹ de a dos

El tango, baile de argentinos y uruguayos, se impone² cada vez más en fiestas y salones de todo el mundo. No es sólo un baile. Es más que un ritmo, ¡es un rito!³ Su influencia llega hasta el lenguaje de todos los días.

Carlos Saura, el director de cine español, muestra en su película "Tango", pasos de bailes espectaculares. La música de la película es de Lalo Schifrin, compositor argentino muy reconocido por su tema de la serie de televisión "Misión imposible".



Escena de "Tango"

Un toque de lunfardo

El tango tiene su propio idioma⁴: el lunfardo. ¿Te interesa saber un poco de lunfardo? Estas son palabras que dicen los jóvenes argentinos y uruguayos.

al divino botón: *inútilmente*⁵
 bronca: *enojo*⁶
 gaita: *dinero*
 laburo: *trabajo*
 macanudo: *excelente*
 morfar: *comer*



El tango

¹ reto: *challenge*

⁴ idioma: *language*

² impone: *gains recognition*

⁵ inútilmente: *uselessly*

³ rito: *ritual*

⁶ enojo: *anger*